

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 231

50. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

2007. október 3.

<u>Közleményszám</u>	Tartalom	Oldal
II <i>Közlemények</i>		
AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK		
Bizottság		
2007/C 231/01	Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése – Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást ⁽¹⁾	1
2007/C 231/02	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.4749 – PSB/OVAKO) ⁽¹⁾	2
2007/C 231/03	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.4820 – Bain Capital/Brake Bros) ⁽¹⁾	2
2007/C 231/04	A származási szabályokról szóló pán-euró-mediterrán jegyzőkönyv 17. cikke magyarázó megjegyzésének módosításáról	3
IV <i>Tájékoztatások</i>		
AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK		
Bizottság		
2007/C 231/05	Az Európai Központi Bank által a főbb pénzügyi operációknál alkalmazott kamatláb: 4,27 % 2007. október 1-jén – Euro-átváltási árfolyamok	4

HU

<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2007/C 231/06	Bizottsági közlemény az állami támogatások visszatérítése esetén 2007. október 1-jétől a 25 tagállamban alkalmazandó kamatlábakról és referencia/diszkont rátákról (A Bizottság 2004. április 21-i 794/2004/EK rendelete (HL L 140., 2004. április 30., 1. o.) 10. cikkének, valamint a referencia és diszkont ráták megállapítási módjáról szóló bizottsági közleménynek (HL C 273., 1997. szeptember 9., 3. o.) megfelelően közzétéve)	5

Európai Védelmi Ügynökség

2007/C 231/07	A 2006-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása	6
---------------	---	---

TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

2007/C 231/08	A tagállamok jelentése az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a foglalkoztatásra nyújtott állami támogatására történő alkalmazásáról szóló 2204/2002/EK bizottsági rendelettel összhangban nyújtott állami támogatásokról ⁽¹⁾	7
---------------	---	---

V Vélemények

KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

Bizottság

2007/C 231/09	Pályázati felhívás az európai energiaügyi és közlekedési fórum tagjainak megújításával kapcsolatban	10
---------------	---	----

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Bizottság

2007/C 231/10	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.4906 – CPI Europe Fund/Corpus/Real Estate Portfolio) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	12
2007/C 231/11	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.4918 – Carlyle/Applus) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	13
2007/C 231/12	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.4738 – OEP/MSP-Stiftung/DVG/Dailycer Group) ⁽¹⁾	14
2007/C 231/13	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.4895 – MOL/Italiana Energia e Servizi) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	15



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ
KÖZLEMÉNYEK

BIZOTTSÁG

Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése

Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2007/C 231/01)

A határozat elfogadásának időpontja	2007.8.16.
Támogatás száma	N 177/07
Tagállam	Szlovénia
Régió	—
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Davcna olajšava za raziskave in razvoj
Jogalap	Predlog uredbe o regijski davcni olajšavi za raziskave in razvoj
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	Kutatás és fejlesztés
Támogatás formája	Adóalap-csökkentés
Költségvetés	Tervezett éves kiadás: 6,7 millió EUR; Tervezett támogatás teljes összege: 40 millió EUR
Támogatás intenzitása	5 %
Időtartam	2012.12.31-ig
Gazdasági ágazat	Az összes ágazat
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ministrstvo za finance p.p. 644 SLO-1001 Ljubljana
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám COMP/M.4749 – PSB/OVAKO)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2007/C 231/02)

2007. szeptember 6-án a Bizottság határozott, hogy engedélyezi a fentebb említett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. Ez a határozat a Tanács 139/2004/EK rendeletének 6(1)(b) paragrafusán nyugszik. A határozat teljes szövege kizárólag angolul érhető el, és azután teszik közzé, miután az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították a határozat szövegéből. Elérhető lesz:

- az Európa versenypolitikai weboldalon (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal lehetőséget kínál arra, hogy az egyedi fúziós döntések társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikusan az EUR-Lex honlapon az alábbi hivatkozási szám alatt: 32007M4749. Az EUR-Lex on-line hozzáférést biztosít az európai jogi anyagokhoz. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám COMP/M.4820 – Bain Capital/Brake Bros)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2007/C 231/03)

2007. szeptember 7-én a Bizottság határozott, hogy engedélyezi a fentebb említett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. Ez a határozat a Tanács 139/2004/EK rendeletének 6(1)(b) paragrafusán nyugszik. A határozat teljes szövege kizárólag angolul érhető el, és azután teszik közzé, miután az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították a határozat szövegéből. Elérhető lesz:

- az Európa versenypolitikai weboldalon (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal lehetőséget kínál arra, hogy az egyedi fúziós döntések társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikusan az EUR-Lex honlapon az alábbi hivatkozási szám alatt: 32007M4820. Az EUR-Lex on-line hozzáférést biztosít az európai jogi anyagokhoz. (<http://eur-lex.europa.eu>)

A származási szabályokról szóló pán-euró-mediterrán jegyzőkönyv 17. cikke magyarázó megjegyzésének módosításáról

(2007/C 231/04)

Megjegyzés a „származási igazolás pán-euró-mediterrán kumuláció céljából” című 17. cikkhez. „Az EUR-MED szállítási bizonyítvány kötelező használata” című bekezdés az alábbi példával egészül ki:

3. Példa a 3. cikk (1) bekezdésében és a 4. cikk (1) bekezdésében említett országokban alkalmazott kumulációra, amennyiben a származó terméket valamelyik mediterrán országba exportálják.

Svájci fehér csokoládét (HS 1704) importálnak a Közösségbe ömlesztett formában, ahol a csokoládéból értékesítésre táblákat készítenek és csomagolják azokat. A csokoládé (HS 1704) közösségi származó helyzet a Svájccal való kumuláció alapján jön létre, ezért ha a csokoládét Tunéziába exportálják, a közösségi vámigazgatási szervnek olyan EUR-MED szállítási bizonyítványt kell kiállítania, amely tartalmazza a „Svájccal kumuláció alkalmazása” megjegyzést.

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL
SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

BIZOTTSÁG

Az Európai Központi Bank által a főbb pénzügyi operációknál alkalmazott kamatláb ⁽¹⁾:

4,27 % 2007. október 1-jén

Euro-átváltási árfolyamok ⁽²⁾

2007. október 2.

(2007/C 231/05)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,4165	RON Román lej	3,3574
JPY Japán yen	163,92	SKK Szlovák korona	33,955
DKK Dán korona	7,4546	TRY Török líra	1,7126
GBP Angol font	0,69380	AUD Ausztrál dollár	1,5972
SEK Svéd korona	9,2163	CAD Kanadai dollár	1,4122
CHF Svájci frank	1,6646	HKD Hongkongi dollár	10,9953
ISK Izlandi korona	87,52	NZD Új-zélandi dollár	1,8619
NOK Norvég korona	7,6965	SGD Szingapúri dollár	2,0995
BGN Bulgár leva	1,9558	KRW Dél-Koreai won	1 294,40
CYP Ciprusi font	0,5842	ZAR Dél-Afrikai rand	9,7728
CZK Cseh korona	27,495	CNY Kínai renminbi	10,6324
EEK Észt korona	15,6466	HRK Horvát kuna	7,3045
HUF Magyar forint	251,30	IDR Indonéz rúpia	12 876,69
LTL Litván litasz/lita	3,4528	MYR Maláj ringgit	4,8239
LVL Lett lats	0,7036	PHP Fülöp-szigeteki peso	63,544
MTL Máltai líra	0,4293	RUB Orosz rubel	35,3250
PLN Lengyel zloty	3,7692	THB Thaiföldi baht	44,969

⁽¹⁾ Változó árfolyam esetén a kijelölt nap előtt végrehajtott legközelebbi pénzügyi operáció árfolyamát alkalmazzák, a kamatláb a legmagasabb árfolyam szerint számítandó.

⁽²⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

Bizottsági közlemény az állami támogatások visszatérítése esetén 2007. október 1-jétől a 25 tagállamban alkalmazandó kamatlábokról és referencia/diszkont rátákról

(A Bizottság 2004. április 21-i 794/2004/EK rendelete (HL L 140., 2004. április 30., 1. o.) 10. cikkének, valamint a referencia és diszkont ráták megállapítási módjáról szóló bizottsági közleménynek (HL C 273., 1997. szeptember 9., 3. o.) megfelelően közzétéve)

(2007/C 231/06)

-tól	-ig	AT	BE	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	SE	SI	SK	UK
2007.10.1.	...	5,42	5,42	5,49	4,90	5,42	5,58	5,50	5,42	5,42	5,42	5,42	8,54	5,42	5,42	6,49	5,42	6,64	7,00	5,42	5,94	5,42	5,49	5,42	5,20	6,83
2007.9.1.	2007.9.30.	5,42	5,42	5,49	4,24	5,42	5,58	5,50	5,42	5,42	5,42	5,42	8,54	5,42	5,42	6,49	5,42	6,64	7,00	5,42	5,94	5,42	5,49	5,42	5,20	5,90
2007.1.1.	2007.8.31.	4,62	4,62	5,49	4,24	4,62	4,76	5,50	4,62	4,62	4,62	4,62	8,54	4,62	4,62	6,49	4,62	6,64	7,00	4,62	5,94	4,62	4,68	4,62	5,20	5,90
2006.12.1.	2006.12.31.	4,36	4,36	5,49	4,34	4,36	4,49	5,50	4,36	4,36	4,36	4,36	8,12	4,36	4,36	6,49	4,36	6,64	7,00	4,36	5,56	4,36	4,31	4,43	5,62	5,33
2006.9.1.	2006.11.30.	4,36	4,36	6,34	4,34	4,36	4,49	5,50	4,36	4,36	4,36	4,36	8,12	4,36	4,36	6,49	4,36	6,64	7,00	4,36	5,56	4,36	4,31	4,43	5,62	5,33
2006.6.1.	2006.8.31.	4,36	4,36	6,34	3,72	4,36	4,49	5,50	4,36	4,36	4,36	4,36	7,04	4,36	4,36	6,49	4,36	6,64	7,00	4,36	5,56	4,36	4,31	4,43	4,77	5,33
2006.3.1.	2006.5.31.	3,70	3,70	6,34	3,72	3,70	3,74	5,50	3,70	3,70	3,70	3,70	7,04	3,70	3,70	6,49	3,70	6,64	7,00	3,70	5,56	3,70	3,74	4,43	3,98	5,33
2006.1.1.	2006.2.28.	3,70	3,70	6,34	3,72	3,70	3,74	5,50	3,70	3,70	3,70	3,70	7,04	3,70	3,70	6,49	3,70	6,64	7,00	3,70	5,56	3,70	3,74	5,10	3,98	5,33
2005.12.1.	2005.12.31.	4,08	4,08	6,34	3,40	4,08	3,54	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	6,24	4,08	3,96	5,10	7,55	5,81
2005.9.1.	2005.11.30.	4,08	4,08	7,53	3,40	4,08	3,54	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	6,24	4,08	3,96	5,10	7,55	5,81
2005.7.1.	2005.8.31.	4,08	4,08	7,53	4,05	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	6,24	4,08	3,96	5,10	7,55	5,81
2005.6.1.	2005.6.30.	4,08	4,08	7,53	4,05	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	6,24	4,08	4,69	5,10	7,55	5,81
2005.4.1.	2005.5.31.	4,08	4,08	7,88	4,05	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	7,62	4,08	4,69	5,10	7,55	5,81
2005.1.1.	2005.3.31.	4,08	4,08	7,88	4,86	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	7,62	4,08	4,69	5,10	7,55	5,81

EURÓPAI VÉDELMI ÜGYNÖKSÉG

A 2006-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(2007/C 231/07)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

<http://www.eda.europa.eu/finance>

TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

A tagállamok jelentése az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a foglalkoztatásra nyújtott állami támogatására történő alkalmazásáról szóló 2204/2002/EK bizottsági rendelettel összhangban nyújtott állami támogatásokról

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2007/C 231/08)

Támogatás száma	XE 22/07
Tagállam	Németország
Régió	Bayern
A támogatási program címe	Förderung von neuen Arbeitsverhältnissen durch Einstellungszuschüsse: Förderung der Einstellung und der betrieblichen Einarbeitung von nicht ausreichend qualifizierten Arbeitslosen in neuen sozialversicherungspflichtigen Arbeitsverhältnissen durch Einstellungszuschüsse. Die Förderung richtet sich nach der Beschreibung im EPPD zu Ziel 2 Bayern 2000-2006 in Schwerpunkt 2 „Wettbewerbsfähige Unternehmen — zukunftsfähige Arbeitsplätze, Maßnahme 4“ Unterstützung der Modernisierung, der Wettbewerbsfähigkeit und Förderung des endogenen Potenzials, Einzelmaßnahme (e) „Förderung von neuen Arbeitsverhältnissen durch Einstellungszuschüsse an Arbeitgeber“ der Programmergänzung zu Ziel 2 Bayern 2000-2006 (Programmregelung)
Jogalap	BayVwVfG BayHO (insb. Art. 23 und 44) EPPD zu Ziel 2 Bayern 2000-2006 und Programmergänzung zu Ziel 2 (Schwerpunkt 2, Maßnahme 4, Einzelmaßnahme e)
Költségvetés	Tervezett éves kiadás: 0,6 millió EUR; Tervezett támogatás teljes összege: –
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2)–(5) bekezdése, valamint 5. és 6. cikke alapján
A végrehajtás időpontja	2007.8.9.
A program időtartama	2008.6.30.
Célkitűzés	Az 5. cikk alapján: hátrányos helyzetű vagy fogyatékossgal élő munkavállalók felvétele
Gazdasági ágazat	Valamennyi közösségi ágazat ⁽¹⁾
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Zentrum Bayern Familie und Soziales Hegelstraße 2 D-95447 Bayreuth
Internetcím	—
Egyéb információ	E támogatási program részben az Európai Szociális Alapból kerül finanszírozásra

⁽¹⁾ Kivéve a hajógyártást, illetve minden olyan más ágazatot, amelyre speciális szabályok vonatkoznak az adott ágazatban nyújtott összes állami támogatásra vonatkozó rendeletek és irányelvek értelmében.

Támogatás száma	XE 23/07
Tagállam	Ciprus
Régió	—
A támogatási program címe	Σχέδιο καταβολής κοινωνικών ασφαλίσεων τόσο σε εργοδότες όσο και σε εργοδοτούμενα άτομα με αναπηρία
Jogalap	Απόφαση Υπουργικού Συμβουλίου με αρ. 57.798, ημερομηνίας 30.4.2003
Költségvetés	Tervezett éves kiadás: 0,03 millió CYP; Tervezett támogatás teljes összege: –
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2)–(5) bekezdése, valamint 5. és 6. cikke alapján
A végrehajtás időpontja	2007.9.3.
A program időtartama	2007.12.31.
Célkitűzés	Az 5. cikk alapján: hátrányos helyzetű vagy fogyatékossgal élő munkavállalók felvétele
Gazdasági ágazat	Valamennyi közösségi ágazat ⁽¹⁾
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Τμήμα Εργασίας, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων CY-1480 Λευκωσία (Τμήμα Εργασίας, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων CY-1480 Νicosia)
Internetcím	—
Egyéb információ	—

(¹) Kivéve a hajógyártást, illetve minden olyan más ágazatot, amelyre speciális szabályok vonatkoznak az adott ágazatban nyújtott összes állami támogatásra vonatkozó rendeletek és irányelvek értelmében.

Támogatás száma	XE 24/07
Tagállam	Spanyolország
Régió	Asturias
A támogatási program címe	Subvenciones a los promotores de proyectos de empleo con apoyo
Jogalap	Real Decreto nº 870/2007, de 2 de julio (B.O.E. de 14 de julio), por el que se regula el programa de empleo con apoyo como medida de fomento de empleo de personas con discapacidad en el mercado ordinario de trabajo; bases reguladoras de la concesión de subvenciones a los promotores de proyectos de empleo con apoyo aprobadas por Resolución del Servicio Público de Empleo del Principado de Asturias de 2 de agosto de 2007
Költségvetés	Tervezett éves kiadás: 0,12 millió EUR; Tervezett támogatás teljes összege: –
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2)–(5) bekezdése, valamint 5. és 6. cikke alapján
A végrehajtás időpontja	2007.10.1.
A program időtartama	2008.9.30.
Célkitűzés	A 6. cikk alapján: fogyatékossgal élő munkavállalók foglalkoztatása

Gazdasági ágazat	Valamennyi közösségi ágazat ⁽¹⁾
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Servicio Público de Empleo del Principado de Asturias Plaza de España, 1, planta baja E-33007 Oviedo (Asturias)
Internetcím	—
Egyéb információ	—

(1) Kivéve a hajógyártást, illetve minden olyan más ágazatot, amelyre speciális szabályok vonatkoznak az adott ágazatban nyújtott összes állami támogatásra vonatkozó rendeletek és irányelvek értelmében.

V

(Vélemények)

KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

BIZOTTSÁG

Pályázati felhívás az európai energiaügyi és közlekedési fórum tagjainak megújításával kapcsolatban

(2007/C 231/09)

A Bizottság 2001. július 11-i határozatával ⁽¹⁾ **európai energiaügyi és közlekedési fórum** elnevezésű tanácsadó bizottságot állított fel, amelynek feladata, hogy az energiaügyi és a közlekedési szakpolitikákkal kapcsolatban tanácsokat adjon a Bizottságnak. Mivel a fórum jelenlegi tagjainak megbízatása lejárt, a Bizottság felhívja az érdekelteket, hogy nyújtsanak be jelentkezéseket a fórum megújításával kapcsolatban.

A fenti határozatnak megfelelően a fórum 34 teljes jogú tagból áll, beleértve azt a 6 szakszervezeti képviselőt, akikre ez a pályázati felhívás nem vonatkozik. Minden egyes teljes jogú tag mellé egy póttagot kell kinevezni. A Bizottság az egyes tagokat kétéves időtartamú, megújítható megbízatásra választja ki.

A fórumtagok kötelesek a Bizottságnak független, külső befolyástól mentes véleményt adni, illetve a fórum létrehozásáról szóló bizottsági határozatban említett bizalmas kezelés feltételeit tiszteletben tartani. A fórum tagja az Európai Unió bármely tagállamának, vagy – adott esetben – az Európai Gazdasági Térség bármely országának állampolgára lehet. A tagok megoszlása a következő:

- kilenc (9) tag a szállítók képviselőiben (energiatermelők és szárazföldi, tengeri és légi áruszállítók, gyártóipar),
- öt (5) tag a hálózatok és infrastruktúrák képviselőiben (gáz, villamosenergia, vasút, közút, kikötők, repülőterek, légiforgalmi irányítás),
- hét (7) tag a felhasználók és fogyasztók képviselőiben (a szállítás felhasználói, az energiafogyasztók, ellátási irányítók),
- hat (6) tag a szakszervezetek képviselőiben,
- öt (5) tag a környezetvédelmi szervezetek, és különösen a közlekedés területén a biztonságért felelős szervezetek képviselőiben,

- két (2) tag a tudományos világból vagy szakértői csoportok köréből.

A Bizottság a tagokat az ezen felhívás keretében beérkezett jelentkezések alapján választja ki, és a következő kiválasztási kritériumokat tartja szem előtt:

- bizonyított szakértelem és tapasztalat az energiaügyi és közlekedési politikákhoz kapcsolódó területeken, megfelelő európai és/vagy nemzetközi szintű képviselet. Ebben az összefüggésben a pályázóknak a következő posztokat kell jelenleg, vagy kellett korábban betölteniük:
 - üzleti cégvezető, lehetőleg olyan transznacionális projektek kidolgozásában szerzett tapasztalattal, amelyek az üzemeltetőkhoz, a hálózatokhoz és az infrastruktúrákhoz kapcsolódó tevékenységi területekre irányulnak,
 - felsővezető olyan társulásban, szervezetben vagy vállalkozásban, amely nemzeti szinten felelős a felhasználókkal, a fogyasztókkal, a környezetvédelemmel és a biztonsággal kapcsolatos területekért,
 - vezető beosztású szakértő, aki például a tanulmányokkal kapcsolatos irányítási feladatokért felelős valamely egyetemen vagy szakértői csoportban, illetve intézetben/szakosodott kutatóközpontban, a tudósoknak ugyancsak bizonyítaniuk kell az európai ügyekben szerzett ismereteiket (például külön feladatok, kiadványok stb.),
- a stratégiai megbeszélésekhez való hozzájárulás és az energetikai, illetve a közlekedéssel kapcsolatos kérdések és a két szakpolitikai terület közötti kölcsönhatás figyelembevételének képessége,
- a szakértők egyensúlya az egyes tevékenységi területek, a nemi hovatartozás ⁽²⁾ és földrajzi származás tekintetében.

⁽¹⁾ A Bizottság 2001/546/EK határozata (2001. július 11.), amely létrehozta az európai energiaügyi és közlekedési fórum nevű konzultatív bizottságot (HL L 195., 2001.7.19., 58. o.).

⁽²⁾ A Bizottság 2000/407/EK határozata (2000. június 19.) a Bizottság által létrehozott bizottságokban és szakértői csoportokban a nemek egyensúlyáról (HL L 154., 2000.6.27., 34. o.).

Minden egyes pályázatot az Európai Unió egyik hivatalos nyelvén kell benyújtani, a pályázó nemzetiségének egyértelmű feltüntetésével és a szükséges dokumentáció csatolásával. Minden pályázónak szakmai tapasztalatát és szakértelmét bizonyító teljes dokumentációt kell benyújtania (például önéletrajz és/vagy ajánlólevél révén).

A megfelelően aláírt pályázatokat e felhívás közzétételétől számítva két hónapon belül kell benyújtani. Ezen időpontot követően a Bizottság elkezdheti kijelölni a fórum teljes jogú és póttagjait. A pályázatokat a következőképpen kell benyújtani:

- ajánlott levélben a következő címre (a postai bélyegzőn szereplő dátum tekintendő hitelesnek): Európai Bizottság, Energiaügyi és Közlekedési Főigazgatóság, A1. csoport titkársága, DM28 8/004. számú iroda, B-1049 Brüsszel,
- saját kezűleg nyugta ellenében kézbesítve a következő címre: Európai Bizottság, Energiaügyi és Közlekedési Főigazgatóság,

A1. csoport titkársága, rue Demot 28, 8/004. számú iroda (DM28-as épület), B-1040 Brüsszel,

– vagy e-mailben: tren-forum@ec.europa.eu.

Az eredetileg nem kiválasztott pályázatokat a jövőben megüresedő tagság esetében figyelembe vehetjük.

Az európai energiaügyi és közlekedési fórum tagjainak jegyzékét az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* teszik közzé. A Bizottság a fórum tevékenységeivel kapcsolatos utazási és tartózkodási költségeket a saját hatályban lévő rendelkezéseinek megfelelően téríti vissza. A tagok feladataik teljesítésével kapcsolatban nem részesülnek díjazásban.

Az európai energiaügyi és közlekedési fórumot érintő információkhoz az Európa-weboldalon juthat hozzá:

http://ec.europa.eu/dgs/energy_transport/forum/index_en.htm

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám COMP/M.4906 – CPI Europe Fund/Corpus/Real Estate Portfolio)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2007/C 231/10)

1. 2007. szeptember 24-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott a Citibank International plc csoporthoz tartozó CPI Capital Partners Europe L.P. és CPI Capital Partners Europe (NFR) L.P. (együttesen: CPI Europe Fund, Egyesült Királyság) és a Corpus Immobiliengruppe GmbH & Co. KG (a továbbiakban Corpus, Németország) által tervezett, két egymáshoz kapcsolódó tranzakcióból álló összefonódásról, amely szerint az utóbbiak közös irányítást szereznek a tanácsi rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében 149 ingatlan és négy ingatlanvállalkozás (a ZBI Invest 1 AG, a ZBI Wohnen GmbH, a DIB Vermögensverwaltungs AG és a GbR Erfurt, együttesen: a Real Estate Portfolio) felett. Ezt követően a CPI Europe Fund és a Corpus közös irányítása alá tartozó CitCor Commercial Properties GmbH & Co. KG megvásárol négy üzleti ingatlant.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a CPI Europe Fund esetében: ingatlanalap,
- a Corpus esetében: befektetéskezelés, vagyionkezelés, beleértve lakóingatlanok karbantartását, értékesítését és fejlesztését,
- a Real Estate Portfolio esetében: 149 meglévő lakóingatlan és négy ingatlanvállalat.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett ügylet a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásáról szóló közleménye⁽²⁾ alapján az ügylet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10 napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.4906 – CPI Europe Fund/Corpus/Real Estate Portfolio hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (fax: (32-2) 296 43 01 vagy 296 72 44) vagy postai úton a következő címre:

European Commission (Európai Bizottság)
Directorate-General for Competition (Versenypolitikai Főigazgatóság)
Merger Registry (Fúziós Iktatási Osztály)
J-70
B-1049 Brussels (Brüsszel)

⁽¹⁾ H L 24., 2004.1.29., 1. o.

⁽²⁾ H L C 56., 2005.3.5., 32. o.

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám COMP/M.4918 – Carlyle/Applus)
Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2007/C 231/11)

1. 2007. szeptember 25-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott a The Carlyle Group (a továbbiakban: Carlyle, Egyesült Államok) csoporthoz tartozó és irányítása alatt álló Carlyle Europe Partners III L.P. által tervezett összefonódásról, amely szerint az utóbbi részesedés vásárlása útján irányítást szerez a tanácsi rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében az Applus Servicios Technológicos, S.L. (a továbbiakban: Applus, Spanyolország) egésze felett.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a Carlyle esetében: globális magántőke-befektetési csoport,
- az Applus esetében: gépjárművek műszaki vizsgálata Spanyolországban, műszaki tesztelés és tanúsítás, nem-töréstenyelés és vizsgálat, műszaki segítségnyújtás és tanácsadás.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett ügylet a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügylet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10 napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.4918 – Carlyle/Aplus hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (fax: (32-2) 296 43 01 vagy 296 72 44) vagy postai úton a következő címre:

European Commission (Európai Bizottság)
Directorate-General for Competition (Versenypolitikai Főigazgatóság)
Merger Registry (Fúziós Iktatási Osztály)
J-70
B-1049 Brussels (Brüsszel)

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

⁽²⁾ HL C 56., 2005.3.5., 32. o.

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám COMP/M.4738 – OEP/MSP-Stiftung/DVG/Dailycer Group)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2007/C 231/12)

1. 2007. szeptember 26-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott a J.P Morgan Chase & Co (Egyesült Államok) közvetett irányítása alá tartozó One Equity Partners II (a továbbiakban: OEP, Egyesült Államok) és az MSP-Stiftung (a továbbiakban: MSP, Németország) által tervezett összefonódásról, amely szerint azok részesedés vásárlása útján közös irányítást szereznek a tanácsi rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében a De-Vau-Ge Gesundheitswerk Gesellschaft mit beschränkter Haftung (a továbbiakban: DVG, Németország), a Milk-Snack Produktions GmbH (a továbbiakban: Milk-Snack, Németország), a Delicia B.V (Hollandia), a Dailycer S.A.S. (Franciaország), a Dailycer Ltd (Egyesült Királyság) és a Dailycer B.V. (Hollandia) (a továbbiakban együttesen: a Dailycer Group) felett.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- az OEP esetében: magán tőkealap,
- az MSP esetében: német jog szerinti alapítvány, amely bizonyos eszközökkel rendelkezik a Hetednap Adventista Egyház tagjai javára,
- a DVG esetében: különféle élelmiszeripari termékek előállítása, forgalmazása és értékesítése, beleértve a gabonatermékeket, szeleteket, szójaitalokat stb.,
- a Dailycer Group esetében: gabonatermékek előállítása és forgalmazása.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett ügylet a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10 napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.4738 – OEP/MSP-Stiftung/DVG/Dailycer Group hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (fax: (32-2) 296 43 01 vagy 296 72 44), vagy postai úton a következő címre:

European Commission (Európai Bizottság)
Directorate-General for Competition (Versenypolitikai Főigazgatóság)
Merger Registry (Fúziós Iktatási Osztály)
J-70
B-1049 Brussels (Brüsszel)

⁽¹⁾ HLL 24., 2004.1.29., 1. o.

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám COMP/M.4895 — MOL/Italiana Energia e Servizi)
Egyszerűsített eljárás alá vont ügy
(EGT-vonatkozású szöveg)
(2007/C 231/13)

1. 2007. szeptember 25-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott a MOL Magyar Olaj- és Gázipari Nyrt. (a továbbiakban: MOL, Magyarország) által tervezett összefonódásról, amely szerint az előbbi részesedés vásárlása útján teljes irányítást szerez a tanácsi rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében az Italiana Energia e Servizi S.p.A. (a továbbiakban: IES, Olaszország) felett.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a MOL esetében: nyersolaj-, földgázfeltárás és -kitermelés, gáztermékek előállítása; nyersolaj-termékek finomítása és értékesítése kis- és nagykereskedelmi szinten egyaránt; földgázelosztás, petrokémiai termékek előállítása és értékesítése,
- az IES esetében: nyersolaj-finomítás és olaj-melléktermékek értékesítése; üzemanyagok benzinkúthálózaton keresztül értékesítése; bitumen értékesítése, főútvonalak mentén étkeztetési szolgáltatások nyújtása.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett ügylet a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügylet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10 napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.4895 — MOL/Italiana Energia e Servizi hivatkozási szám feltüntetésével mellet lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (fax: (32-2) 296 43 01 vagy 296 72 44), vagy postai úton a következő címre:

European Commission (Európai Bizottság)
Directorate-General for Competition (Versenypolitikai Főigazgatóság)
Merger Registry (Fúziós Iktatási Osztály)
J-70
B-1049 Brussels (Brüsszel)

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

⁽²⁾ HL C 56., 2005.3.5., 32. o.